

**Douglas Dakota™ / C-47 Skytrain™**

GB The DC-3, the most famous of all transport aeroplanes has become known in nearly every part of the world as DAKOTA. It has been used by practically every nation from America to the Soviet Union, by both Chinas and all of the Allies during World War II. After World War II it was used in the Berlin airlift, in Korea, during the Israeli-Arab conflicts, and finally became famous in its offensive role in Vietnam as the AC-47 "GUNSHIP". The principal military version of the DC-3 was the C-47 SKYTRAIN. The C-47 could be fitted either as a trooper, with folding benches or as a heavy freighter. More than 1200 C-47s were supplied under Lend-Lease to the Royal Air Force, and the type was the mainstay of both American and British transport units throughout

F Le DC-3, le plus célèbre des avions de transport, est aujourd'hui connu dans le monde entier sous le nom de DAKOTA. Il a été utilisé par presque toutes les nations : les États-Unis, l'Union soviétique, les deux Chines et tous les Alliés pendant la Deuxième Guerre mondiale. Après la guerre, il fut utilisé par le pont aérien de Berlin, en Corée, pendant les conflits israélo-arabes et finalement devint célèbre pour son rôle offensif au Vietnam sous le nom de AC-47 GUNSHIP. La principale version militaire du DC-3 fut le C-47 SKYTRAIN qui pouvait être utilisé pour le transport des troupes grâce à des bancs pliants ou pour le transport de matériel lourd. Plus de 1.200 C-47 furent fournis à la RAF dans le programme Lend-Lease. Il fut le soutien principal des unités de transport américaines et britanniques durant la Deuxième Guerre

D Die DC-3, sicherlich das bekannteste aller Transportflugzeuge, wurde in fast allen Teilen der Welt als „DAKOTA“ bekannt. Sie wurde von praktisch allen Nationen von den USA bis zur Sowjetunion verwendet, wie auch von beiden chinesischen Staaten und allen Alliierten des Zweiten Weltkrieges. Nach dem Zweiten Weltkrieg wurde sie bei der Berlin-Blockade verwendet, dann auch in Korea und während der Nahostkonflikte. Schließlich wurde sie im Vietnamkrieg wegen ihres Offensivensatzes als AC-47 „GUNSHIP“ (Kanonenschiff) bekannt. Die verbreitetste militärische Version der DC-3 war die C-47 SKYTRAIN (Himmelszug). Die C-47 konnte entweder als Truppentransporter mit Klappbänken oder als schwerer Transporter verwendet werden. Mehr als 1200 C-47 wurden unter dem Lend-Lease-Abkommen an die Royal Air Force geliefert. Diese Ausführung bildete das

E El DC-3, el más famoso de todos los aviones de transporte, es conocido casi universalmente como DAKOTA. Ha sido utilizado por prácticamente todos los países del mundo, desde Estados Unidos hasta la Unión Soviética, ambas Chinas y todos los países aliados durante la Segunda Guerra Mundial. Después de la guerra, fue el aparato utilizado en el puente aéreo de Berlín, en Corea, durante los conflictos árabe-israelí, y, por último, en su papel ofensivo en Vietnam como AC-47 "GUNSHIP". La principal versión militar del DC-3 fue el C-47 SKYTRAIN. El C-47 podía equiparse tanto como avión de transporte de tropas, con asientos abatibles, o para cargas pesadas. Se suministraron más de 1200 C-47 a la RAF en contratos de Alquiler-Préstamo, y este modelo fue el más habitual para unidades de transporte estadounidenses y británicas durante toda la Segunda Guerra Mundial. Jugó un papel

S DC-3, det mest berömda av alla transportflygplan, är i nästan alla delar av världen mer känt som DAKOTA. Det har använts av praktiskt taget alla länder från Amerika till Sovjetunion, av de båda kinesiska nationerna samt alla allierade länder under andra världskriget. Efter andra världskriget användes det i luftbron till och från Berlin, i Korea och under konflikterna mellan Israel och Arabländerna. Det nådde dock sin berömmelse tack vare den offensiva roll som planet spelade i Vietnam som AC-47 "GUNSHIP". Den huvudsakligen militära versionen av DC-3 utgjordes av C-47 SKYTRAIN. C-47 kunde utrustas som trupptransportplan med vikbara sitsar eller som ett tungt fraktflygplan. Mer än 1 200 C-47-plan levererades till brittiska Royal Air Force genom ett hyr/leaseavtal, och typen utgjorde stötspelare i både amerikanska och

World War II. It played important parts in every theatre of combat, from the Southern Pacific to the Normandy landings and was in considerable demand as an ambulance and glider tug as well as in the transport role. Total military production reached 10,123 machines. The fame of the DC-3 continued and the type is still providing widespread and worthwhile service throughout the world today.

Technical Data:

Engines: two 1.200 hp Pratt & Whitney R-1830; Span: 28.95 m.
Length: 19.65 m; Height: 4.91 m; Weight empty: 7,700 kg, loaded: 13,150 kg; Crew: 4. Max. speed: 370 km/h at 2,700 m; Service ceiling: 7,345 m.
Normal Range: 2,170 km; Armament: none or 3 "miniguns".

mondiale. Il joua un rôle important sur tous les théâtres d'opération, du Pacifique Sud au débarquement en Normandie et fut constamment en demande pour remorquer les planeurs et comme ambulance ainsi que pour le transport de fret. Le nombre d'appareils en version militaire atteignit 10.123. La réputation du DC-3 demeure et il rend encore aujourd'hui de nombreux services dans le monde entier.

Spécifications techniques :

Moteurs : deux Pratt & Whitney R-1830 1.200 ch chacun. Envergure : 28,95 m ; Longueur : 19,65 m ; Hauteur : 4,91 m ; Poids à vide : 7.700 kg, poids chargé : 13.150 kg ; Équipage : 4 hommes. Vitesse maxi : 370 km/h à 2.700 m d'altitude ; Plafond : 7.345 m.
Rayon d'action : 2.170 km ; Armement : aucun ou 3 "miniguns".

Rückgrat der amerikanischen wie auch der britischen Transporteinheiten im gesamten Verlauf des Zweiten Weltkrieges. Sie hatte maßgeblichen Anteil an jedem Kriegsschauplatz vom Südpazifik bis zu den Normandie-Landungen und wurde auch häufig als Rettungsflugzeug und als Schlepper für Lastensegler eingesetzt, sowie hauptsächlich als Transporter. Die Gesamtproduktion erreichte 10.123 Einheiten. Die DC-3 blieb weiterhin allgemein bekannt und ist auch heute noch weltweit im Einsatz.

Technische Daten:

Motoren: zwei 1200 PS Pratt & Whitney R-1830; Spannweite: 28,95 m; Länge: 19,65 m; Höhe: 4,91 m; Leergewicht: 7700 kg; Gesamtgewicht mit Beladung: 13.150 kg; Besatzung: 4 Mann. Höchstgeschwindigkeit: 370 km/h bei 2.700 m Höhe; Dienstgipfelhöhe: 7345 m; Normalreichweite: 2170 km; Bewaffnung: keine oder 3 „Minigun“ Maschinengewehre.

importante en todos los escenarios bélicos, desde el Pacífico sur hasta los desembarcos de Normandía, y fue también muy utilizado como ambulancia y remolcador de planeadores, además de para tareas de transporte. La producción militar total alcanzó las 10.123 unidades. El DC-3 aún goza de gran fama, y en la actualidad sigue siendo utilizado en muy distintas partes del mundo.

Datos técnicos:

Motores: dos Pratt & Whitney R-1830 de 1.200 caballos; Envergadura: 28,95 m; Longitud: 19,65 m; Altura: 4,91 m; Peso vacío: 7.700 kg, con carga: 13.150 kg; Tripulación: 4. Velocidad máx.: 370 km/h a 2.700 m; Altura máxima: 7.345 m.

Autonomía normal: 2.170 km; Armamento: Ninguno o 3 cañones "Minigun".

brittiska transportenheter under andra världskriget. Det spelade viktiga roller i varje stridszon från södra Stilla havet till landstigningen i Normandie och användes flitigt som ambulansplan och bogserplan för glidflygplan samt som transportplan. Den totala militära produktionen nådde 10 123 maskiner. DC-3-planets berömmelse fortsatte, och typen tillhandahåller fortfarande utbredd och uppskattad service över hela världen.

Tekniska data:

Motorer: två 1 200 hk Pratt & Whitney R-1830. Spännvidd: 28,95 m; Längd: 19,65 m; Höjd: 4,91 m; Tomvikt: 7 700 kg, lastvikt: 13 150 kg; Besättning: 4. Toppfart: 370 km/h på 2 700 m; Tjänstetopphöjd: 7 345 m.

Normal räckvidd: 2 170 km; Beväpning: Ingen eller tre "minikanoner".

FOR BEST RESULTS: Surfaces to be painted should be clean - before parts are removed from the sprue, wash in warm, soapy water, rinse and dry thoroughly. Stir paints thoroughly before use.

PLEASE NOTE: Some parts in the kit may not be required to build the model specified.

Assembly Instructions

GB Study drawings and practice assembly before cementing parts together. Carefully scrape plating and paint from cementing surfaces. All parts are numbered. Paint small parts before assembly. To apply decals cut sheet as required, dip in warm water for a few seconds, slide off backing into position shown. Use in conjunction with box artwork. Not appropriate for children under 36 months of age, due to the presence of small detachable parts.

F Étudier attentivement les dessins et simuler l'assemblage avant de coller les pièces. Gratter soigneusement tout revêtement ou peinture sur les surfaces à coller avant collage. Toutes les pièces sont numérotées. Peindre les petites pièces avant l'assemblage. Pour coller les décalques, découper le motif, le plonger quelques secondes dans de l'eau chaude puis le poser à l'endroit indiqué en décollant le support papier. Utiliser en même temps les illustrations sur la boîte. Ne convient pas à un enfant de moins de 36 mois - présence de petits éléments détachables.

D Vor Verwendung des Klebers Zeichnungen studieren und Zusammenbau üben. Farbe und Plattierung vorsichtig von den Klebeflächen abkratzen. Alle Teile sind nummeriert. Vor Zusammenbau kleine Teile anmalen. Um die Abziehbilder aufzukleben, diese ausschneiden, kurz in warmes Wasser tauchen, dann abziehen und wie abgebildet aufkleben. In Verbindung mit Abbildungen auf Schachtel verwenden. Ungeeignet für Kinder unter 36 Monaten. Kleine Teilchen vorhanden die sich lösen können.

E Estudiar los dibujos y practicar el montaje antes de pegar las piezas. Raspar cuidadosamente el plateado y la pintura en las superficies de contacto antes de pegar las piezas. Todas las piezas están numeradas. Es conveniente pintar las piezas pequeñas antes de su montaje. Para aplicar las calcomanías, cortar la hoja, sumergir en agua tibia durante unos segundos y deslizarlas en la posición debida. Ver ilustraciones en la caja. No conviene a un niño menor de 36 meses, contiene pequeñas piezas que pueden soltarse.

S Studera bilderna noggrant och sätt ihop delarna innan du limmar ihop dem. Skrapa noggrant bort förtkromning och färg från limmade delar. Alla delarna är nummerade. Mala smadelarna före ihopsättning. Fastsättning av dekaler, klipp arket. Doppa i varmt vatten några sekunder, låt baksidan glida på plats som bilden visar. Används i samband med kartongens handlitografi. Rekommenderas ej för barn under 3 år. Innehåller löstagbara smadelar.

I Studiare i disegni e praticare il montaggio prima di unire insieme i pezzi con l'adesivo. Raschiare attentamente le tracce di smalto e cromatura dalle superfici da unire con adesivo. Tutti i pezzi sono numerati. Colorare i pezzi di piccole dimensioni prima di montarli. Per applicare le decalcomanie, tagliare il foglio secondo il caso, immergere in acqua calda per alcuni secondi, quindi sfilare la decalcomania dalla carta di supporto e piazzarla nella posizione indicata. Usare in congiunzione con l'illustrazione sulla scatola. Non adatto ad un bambino di età inferiore ai 36 mesi dovuto alla presenza di piccoli elementi staccabili.

NL Tekeningen bestuderen en delen in elkaar zetten alvorens deze te lijmen. Metaalcoating en lak voorzichtig van lijmvlakken af schrapen. Alle delen zijn genummerd. Kleine delen vóór montage verven. Voor aanbrengen van stickers, gewenste stickers uit vel knippen, een paar seconden in warm water dompelen en dan van schutblad af op afgebeelde plaats schuiven. Hierbij afbeelding op doos raadplegen. Niet geschikt voor kinderen onder 3 jaar, omdat kleine deeltjes gemakkelijk kunnen losraken.

DK Tegningerne bør studeres, og man bør øve sig i monteringen, før delene limes sammen. Pladestykker og maling skal omhyggeligt fjernes fra klæbeoverfladerne. Alle dele er nummererede. Små dele skal males før monteringen. Overføringsbillederne anvendes ved at tiklippe arket efter behov. Og dyppe det i varmt vand i nogle få sekunder. Underlaget glides af og anbringes i den viste position. Påføres ifølge brugsanvisningerne på æsken. Ikke til børn under 3 år, forekomst af små løse elementer.

P Estudiar atentamente os desenhos e experimentar a montagem. Raspar cuidadosamente as superfícies de modo a eliminar pintura e revestimento antes de colar. Todas as peças estão numeradas. Pintar as pequenas peças antes de colar. Para aplicar as decalcomanias, cortar as folhas e mergulhar em água morna por alguns segundos, depois deslizar e aplicar no respectivo lugar, como indicado nas ilustrações na caixa. Não convém a uma criança de menos de 36 meses devido à presença de pequenos elementos destacáveis.

SF Tutustu piirroksiin ja harjoittele kokoamista ennen kuin liimaat osat yhteen. Raaputa metallipäällyste ja maali varovasti pois liimattavilta pinnoilta. Kaikki osat on numeroitu. Maalaa pienet osat ennen kokoamista. Siirtokuvien kiinnittämiseksi leikkaa ne arkista tarpeen mukaan. Kasta kuva lämpimään veteen muutaman sekunnin ajaksi, anna takapuolen liukua kovalle osoitettuun kohtaan. Käytetään yhdessä laatikon kuvituksen kanssa. Ei suositella alle kolmivuotiaille lapsille. Paljon irrotettavaa pikkusasia.

PL Przed przystąpieniem do sklejania przestuduj uważnie rysunki i przećwicz składanie części. Ostrożnie zeskrób ze sklejanych powierzchni powłokę i farbę. Wszystkie części są ponumerowane. Drobnę częśći pomaluj przed ich złożeniem. Celem przeniesienia odbitki wytnij ją z arkusza, zanurz na kilka sekund w letniej wodzie i zsuń z podłoża na wymagane miejsce. Używaj w połączeniu ze wzorami na pudełku. W związku z obecnością wielu drobnych, rozbiernych części, niestosowne dla dzieci poniżej 3 lat.

GR Μελετήστε προσεκτικά τα σχέδια και συναρμολογήστε για πρώτη φορά τα κομμάτια χωρίς να τα κολλήσετε. Αφαιρέστε εξοντάς επιμελώς πριν κολλήσετε οποιοδήποτε υλικό από τις επιφάνειες. Χρωματίστε τα μικρά κομμάτια πριν από τη συναρμολόγηση. Για να κολλήσετε τις χαλκομανίες, κόψτε γύρω γύρω το σχέδιο, βυθίστε το μερικά δευτερόλεπτα σε ζεστό νερό και μετά τοποθετήστε το στη θέση που υποδεικνύεται, αφαιρώντας την καλυπτική μεμβράνη. Λάβετε υπόψη σας ταυτόχρονα την εικονογράφηση του κουτιού. Ακατάλληλο για παιδιά ηλικίας κάτω των 36 μηνών. Υπάρχουν μικρά κομμάτια που αποσπούνται.

ASSEMBLY ICON INSTRUCTIONS

Assembly phase
Phase de montage
Montagephase
Fase de montaje
Montering
Fase di montaggio
Montagefase
Monteringsfase
Fase de montagem
Kokoamisvaihe
Faza składowania
Φάση συναρμολόγησης



Cement
Coller
Kleben
Incollare
Limmaa
Pegar
Lijmen
Limma
Kibe
Colar
Kleić
Συγκόλλησης



Do not cement together
Ne pas coller
Nicht kleben
Nicht kleben
Non incollare
Limmaa into
No pegar
Niet lijmen
Ajá limaa
Skal ikke kbees
Não colar
Nie kleić
Μη κολλάτε



Symmetrical assembly
Montage symétrique
Symmetrischer Aufbau
Montaggio simmetrico
Montaje simétrico
Symmetrische montage
Symmetrischen asentaminen
Symmetrisk monterung
Symmetrisk saming
Montagem simétrica



Alternative part(s) provided
Choix
Auswahlmöglichkeit
Scelta
Val
Election
Keuze
Valinta
Valg
Op o
Wybr
Επιλογή



Repeat this operation
Répéter l'opération
Vorgang wiederholen
Ripetere l'operazione
Utrif ingreppet p nytt
Repéter la operacin
De verrichting herhalen
Toista toimenpide
Manven gentages
Repétir a operacj
Powtórzyć operację
Επανάληψη διαδικασίας

Decals
Decalcomanias
Abziehbild
Decalcomanie
Dekalkomanier
Calcomanias
Aldrukplaatjes
Siirtokuvat
Billedoverføring
Decalcomania
Dekalkomanie
Χαλκομανίες



Crystal part
Pice cristal
Kistallteil
Pieza cristal
Kristallidel
Pezzo cristallo
Kristallen onderdeel
Krystatstykke
Pea de cristal
Lasiosa
Część kryształowa
Διαφανές κομμάτι



Weight
Lester
Beschweren
Zavorrare
Sit barlast
Lastrar
Ballasten
Aseta vastapaino
Forsyne med ballast
Lastrar
Obciążyc balastem
Έρμα



Join by applying heat
Riveter
Heiss vermieten
Ribadire
Klinken
Nita
Niittaa
Fastnitte
Rebitar



Drill or pierce
Percer
Bohren
Forare
Borra
Agujerear
Boren
Livist
Genembore
Furar
Przebić
Τρύπημα

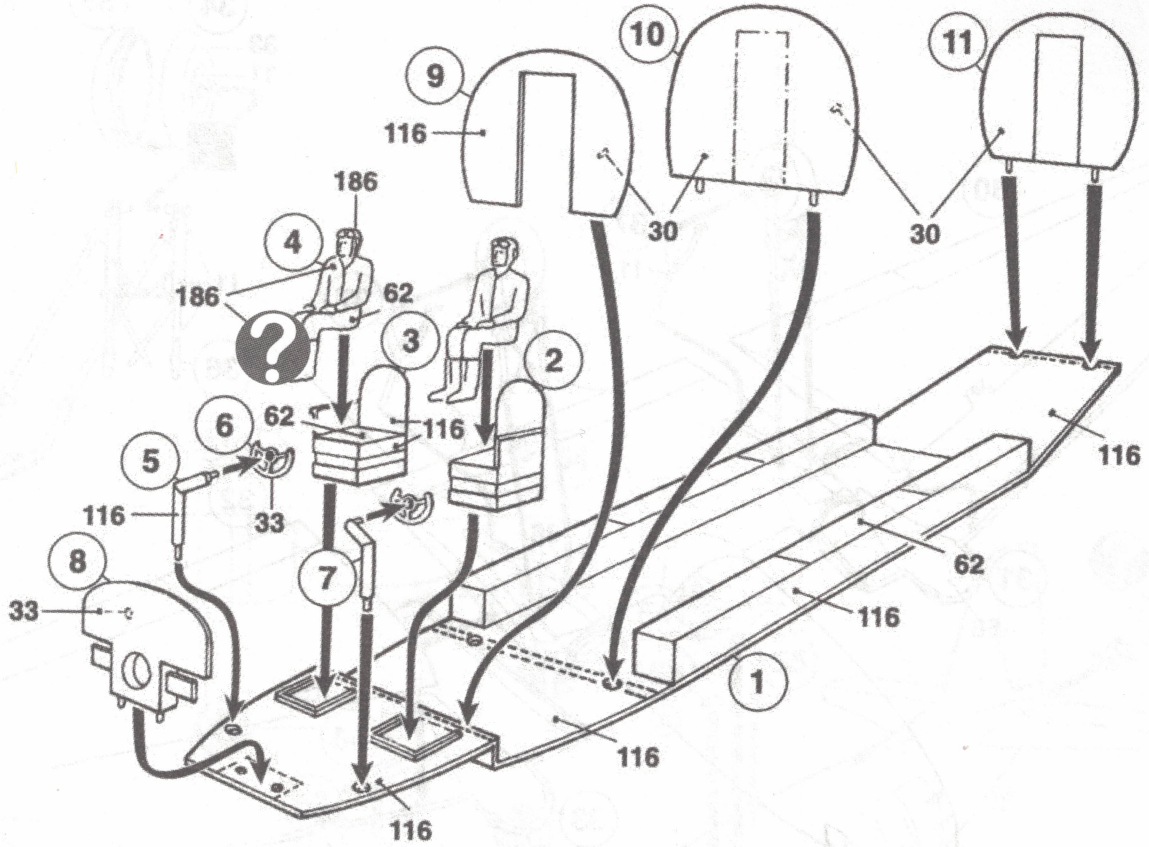


Cut
Dcouper
Schneiden
Cortar
Klipp
Tagliare
Knippen
Klip
Cortar
Leikkaa
Przeciąć
Αποκόψατε

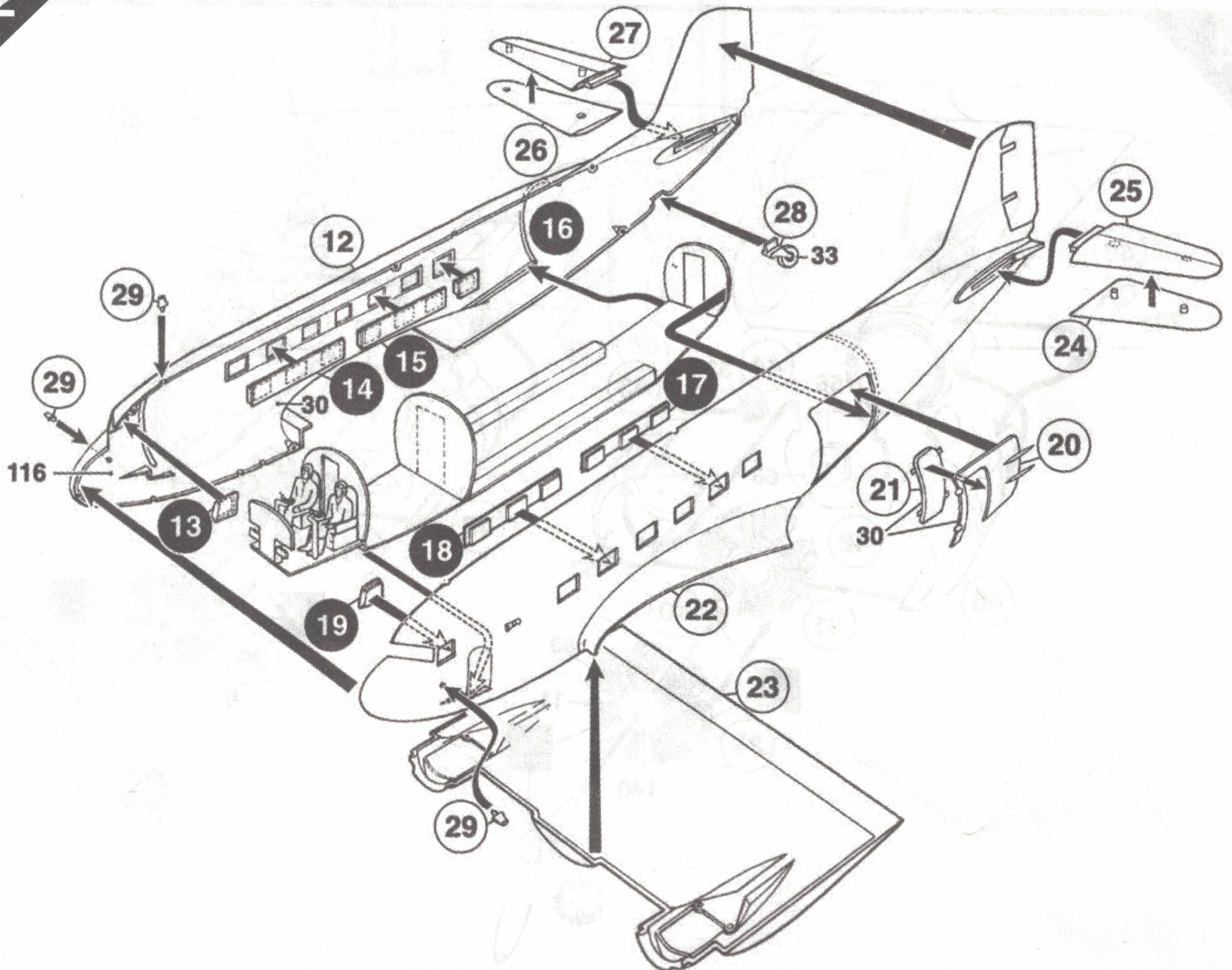
00

Humbrol paint number
N° peinture Humbrol
Humbrol-Farbnr
N° pintura Humbrol
Humbrol farg nr
N° vernice Humbrol
Humbrol verfunnummer
Humbrol-malingsnummer
N° de pintura Humbrol
Humbrol-maaln numero
N° farby Humbrol
Νομόερο χρώματος Humbrol

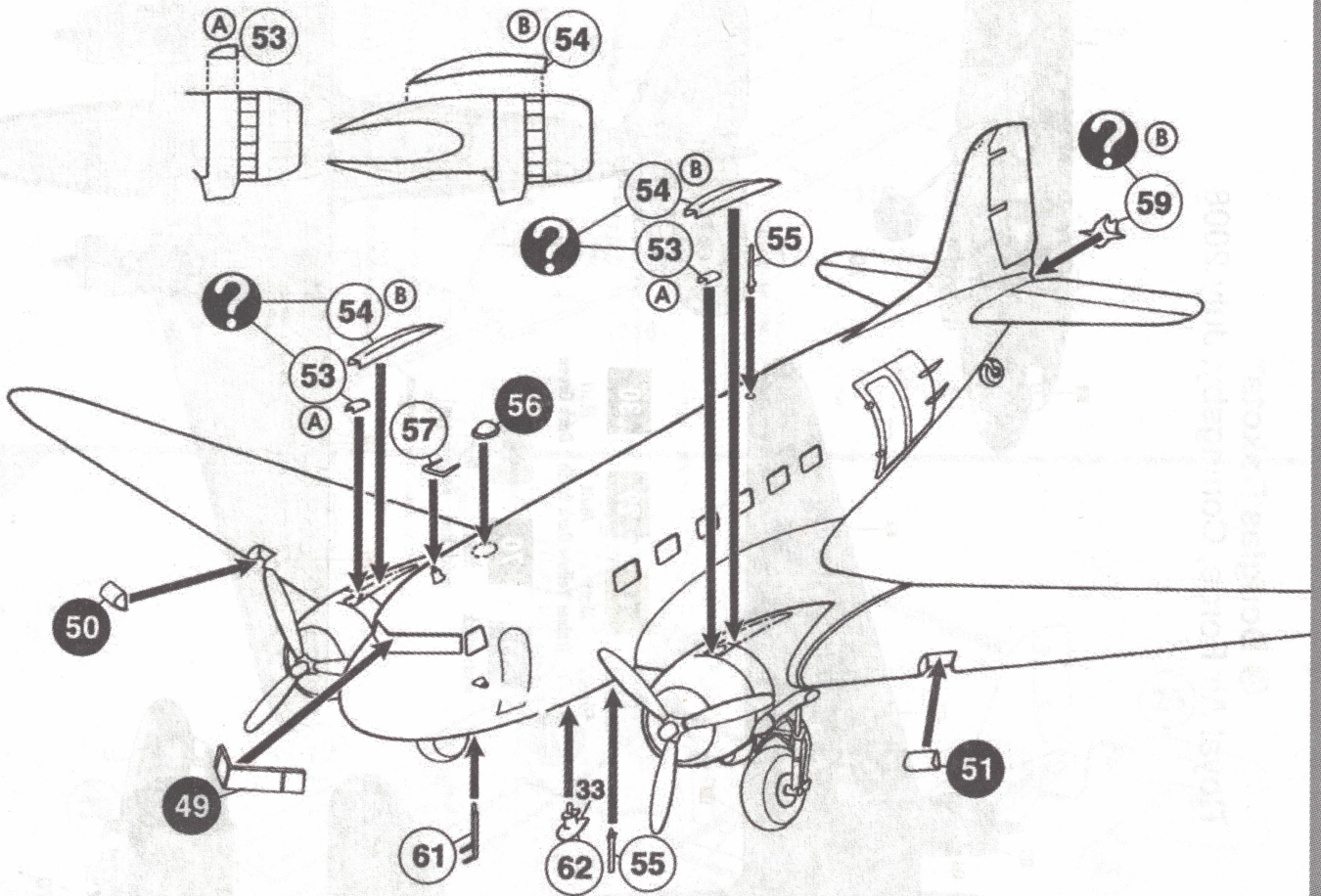
1



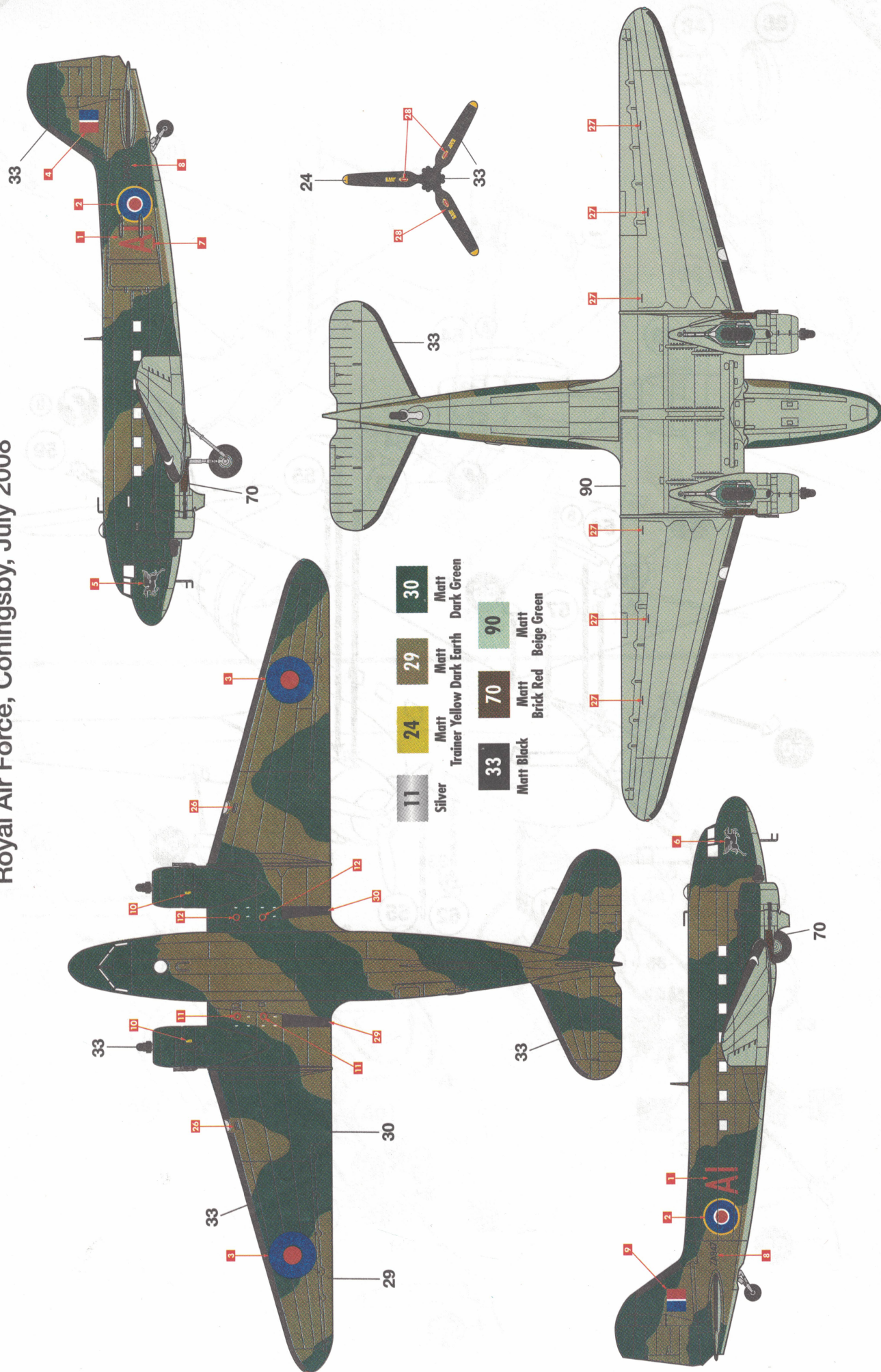
2



5



A Douglas Dakota™
 Royal Air Force, Coningsby, July 2008



B Douglas C-47 Skytrain™
 94 Transport Group, United States Air Force, Berlin Airlift, Germany, July 1948

